

# INDIAN ARTS FESTIVAL

**BORDEAUX NOVEMBRE 2016**

## Workshops

Danse *Bharatanatyam*

Chant Hindustani    Tablas

Chant Carnatique

Sitar    Yoga

©VicknesWaran

**Spectacle *SHIVA Danseur ardent* 4 & 5 NOV. 20h30**

DANSE & Textes poétiques d'A. Coomaraswamy (salle Artisse, 29 rue Ausone Bordeaux)

**Conférence *SHIVA RODIN***

K. Légeret Manochhaya, artiste et professeure d'université

**7 NOV. 18h30**

(Maison des Arts, Université Bordeaux Montaigne 14 esplanade des Antilles Pessac)

**Workshops *Stages découverte***

**5 / 6 / 19 NOV.**

Studio Bordeaux Sud, 13 rue du Pr Devaux, Bordeaux

**[indianartsfestival.free.fr](http://indianartsfestival.free.fr)**



**L'ASSOCIATION NEELA CHANDRA PRÉSENTE**

**INDIAN ARTS  
FESTIVAL**

**OCTOBRE & NOVEMBRE 2016**

**5E ÉDITION**

**FESTIVAL DES ARTS  
INDIENS**

Lors de notre 4<sup>e</sup> édition au Rocher de Palmer, nous attendions la saison dernière de « faire le bilan du festival en matière de public et d'intérêt ». Le festival a été un succès avec une jauge pleine le soir du concert de Susheela Raman, et notre public est également venu nombreux pour l'audacieuse création *India in translation*. Le fil rouge nous avait amené à croiser l'Inde traditionnelle, classique et le vent actuel. De la voix de la célèbre chanteuse world, en passant par les élans de la danse contemporaine. Or les stages plus classiques de Kathak, de tablas et de chant n'en ont pas moins attiré un très chaleureux public. La réussite ayant souvent pour coutume de fédérer les troupes, l'association Neela Chandra a décidé d'organiser la cinquième édition de l'*Indian Arts Festival* à Bordeaux en octobre et novembre 2016, afin qu'il se déroule pendant le magnifique festival international Namasté France, qui permet de découvrir de si nombreux événements autour de l'Inde en octobre et novembre 2016. En provoquant des rencontres artistiques et humaines, nous cherchons à détacher l'art indien et sa culture de représentations parfois confuses et exotiques, et d'en faire goûter la saveur si délicate à tous. Cette année, le festival des arts indiens s'articule autour de 3 temps forts :

## • Les conférences dansées

**Shiva Rodin**, par Katia Légeret professeure à l'université Paris 8.

La rencontre artistique entre le sculpteur et les représentations de Shiva, seigneur de la danse dans la mythologie hindoue.

**Daśavatar**, par Géraldine Nalini Margnac.

Invitée au colloque « Observer le théâtre autrement » (université Bordeaux Montaigne en partenariat avec Théâtre national Bordeaux Aquitaine) Une étude de pièce dansée sur les descentes de Vishnu, figure du protecteur dans la mythologie hindoue.

## • Les soirées spectacles

**Shiva, danseur ardent**

Pièces dansées par Géraldine Nalini, Julie Nityashree et Magali Mayuri, entremêlées de textes d'Ananda Coomaraswamy, dits par Laurence Despujols. Première partie : Manoj Dubey CHANT Hindustani.

## • Les « workshops » stages artistiques

**Stages découverte** DANSE Bharata Natyam, SITAR, TABLAS, CHANT Khayal (Nord de l'Inde) et Carnatique (Sud de l'Inde), YOGA.

# Tableau des événements

DATE	EVENEMENT	LIEU	PAF	+ d'infos ?
Mercredi 19 oct. 18h-20h	ATELIER Danse G. Nalini	Salle de danse du COSEC Tram B arrêt Unitec Domaine de Rocquencourt Avenue Jean Babin 33600 Pessac	Gratuit pour étudiants	Réservation obligatoire <i>pascal.e.tcheto@u-bordeaux- montaigne.fr</i>
Vendredi 4 nov. 18h	CONCERT Manoj Dubey (chant)	Tchai Bar 49 rue du Mirail 33800 Bordeaux	8 €/10€	06 87 04 31 39
Vendredi 4 nov. 20h30	SPECTACLE Concert+Danse « SHIVA Danseur ardent »	Salle ARTISSE 29 rue Ausone 33000 Bordeaux	8 €/12€	06 65 29 75 24 indianartsfestival.free.fr
Samedi 5 nov. 11h-13h	WORKSHOP Tablas (percussions)	Studio Centre Bordeaux Sud 13 rue du professeur Devaux 33800 Bordeaux	15/20 €	06 13 23 59 94 indianartsfestival.free.fr
Samedi 5 nov. 14h-16h	WORKSHOP Chant khayal Manoj Dubey	Studio Centre Bordeaux Sud 13 rue du professeur Devaux 33800 Bordeaux	15/20 €	06 87 04 31 39 indianartsfestival.free.fr
Samedi 5 nov. 20h30	SPECTACLE Danse « SHIVA Danseur ardent »	Salle ARTISSE 29 rue Ausone 33000 Bordeaux	8 €/12€	06 65 29 75 24 indianartsfestival.free.fr
Dimanche 6 nov. 11h-13h	WORKSHOP SITAR Mark Brenner	Studio Centre Bordeaux Sud 13 rue du professeur Devaux 33800 Bordeaux	15/20 €	06 84 88 18 57 indianartsfestival.free.fr
Dimanche 6 nov. 15h-17h	WORKSHOP DANSE G. Nalini & J. Nityashree	Studio Centre Bordeaux Sud 13 rue du professeur Devaux 33800 Bordeaux	15/20 €	06 268 268 57 indianartsfestival.free.fr
Dimanche 6 nov. Dès 13h	Après-midi indien (repas + concert) Manoj Dubey	Le Zéphirin 33490 St Martial		06 87 04 31 39
Lundi 7 nov. 18h30	CONFERENCE DANSEE « Shiva Rodin » Katia Légeret	Salle de spectacles Maison des Arts (Bâtiment vert sur le campus) Université Bordeaux Montaigne, Domaine universitaire, 14, esplanade des Antilles, 33607 Pessac	Entrée libre	06 268 268 57 indianartsfestival.free.fr
Jeudi 17 nov. 11h-12h30	CONFERENCE DANSEE « Dashavatar » Géraldine Nalini	Université Bordeaux Montaigne	Entrée libre	indianartsfestival.free.fr
Samedi 19 novembre 10h30-12h30	WORKSHOP Yoga	Studio Centre Bordeaux Sud 13 rue du professeur Devaux 33800 Bordeaux	15/20 €	06 76 59 14 51 indianartsfestival.free.fr
Samedi 19 novembre 14H-16H	WORKSHOP Chant Carnatique	Studio Centre Bordeaux Sud 13 rue du professeur Devaux 33800 Bordeaux	15/20 €	06 65 29 75 24 indianartsfestival.free.fr

# LES ARTISTES

## CONFERENCES

**KATIA LEGERET' MANOCHHAYA**



Ancienne élève de l'École Normale Supérieure en philosophie, Katia Légeret est professeure en esthétique des arts de la scène au département théâtre de l'université Paris 8. Son champ de recherche concerne les relations contemporaines du théâtre avec la danse, la musique, les arts plastiques et les littératures post-colonialistes. Elle s'intéresse en particulier à l'influence des théâtres d'Asie, dits « traditionnels », sur les metteurs en scène et sur les chorégraphes des XXe et XXIe siècles, au croisement des frontières géopolitiques et géoartistiques (Europe/Pays du bassin méditerranéen/Amérique latine).

Spécialiste des théâtres dansés de l'Inde, artiste professionnelle en Bharata Natyam, Katia Légeret, alias Manochhaya, travaille également sur la formation et la direction d'acteur, sur leurs répertoires traditionnels et contemporains liés aux questions sociales, politiques, éthiques, environnementales et patrimoniales, et sur leurs modes de transmission transculturelle dans les milieux autant institutionnels que marginaux.

## SHIVA RODIN

En 1913, à l'apogée de sa célébrité, Auguste Rodin écrit *La danse de Shiva*, après avoir contemplé des photographies de sculptures en bronze représentant ce dieu de l'Inde sous sa forme de Nataraja, « roi des acteurs-danseurs ». Rodin a cherché à comprendre la signification du jeu rythmique entre équilibres/déséquilibres/points de tensions, caractérisant cette posture du Shiva, sans s'attacher à ses ornements symboliques et mythologiques. Avec la figure androgyne de ce danseur cosmique, créateur et destructeur, autour duquel il s'imagine tourner comme il le fait avec ses modèles féminins vivants, Rodin invite les contemporains que nous sommes, à un regard original tant sur les différents aspects de son œuvre, que sur les théâtres dansés de l'Inde et leur réception en France. Présente-t-elle des résonances avec certaines de ses œuvres? Que nous apprend ce texte sur la manière dont Rodin cultive à la fois la mémoire de l'Antique et le désir d'un événement original et éphémère ?

Cette conférence dansée sera suivie par des extraits de *La Danse de Shiva* (1985) film de Lionel Tardif, sur la relation entre l'art du Bharata Natyam et les sculptures des grands temples shivaïtes du Tamil Nadu.

**Conférence dansée lundi 7 novembre**

## GERALDINE NALINI



Initiée en Inde depuis son enfance au Bharata Natyam, Géraldine Nalini a travaillé auprès de grands maîtres : Sivaselvi Sarkar, Sudharani Raghupathi, Manochhaya, Adyar K. Lakshman.

Invitée lors d'événements artistiques en Inde, en France, au Maroc, elle s'est récemment produite à Bangalore (Inde du Sud), au Rocher de Palmer (Cenon), au Musée Guimet (Paris) et au Théâtre de la Commune (Aubervilliers). Elle prépare actuellement une thèse de doctorat sur la poétique du Bharata Natyam à Paris 8.

Cette forme de théâtre dansé met en jeu le souffle, les lignes, les muscles, en particulier ceux du visage, car l'art de l'abbhinaya, expression des émotions et des sentiments, est premier dans les narrations des épopées donnant corps aux formes de danses classiques de l'Inde.

**Soirée Spectacle 4 et 5 novembre / Atelier et workshop 19 oct. et 6 novembre**

## Daśavatar

Observer le théâtre dansé indien, la création en jeu : étude d'un extrait de mise en scène : *Daśavatar* dans le style Bharata Nāṭyam. Observer ailleurs : que nous enseigne l'étude d'objets spectaculaires extra-occidentaux ? Que nous révèle une pièce dansée, mettant en scène les formes mythologiques de Vishnu, figure du protecteur ? Il semble, disait Antonin Artaud, que « certaines danses sacrées s'approchent plus du secret de [la] poésie que n'importe quelle autre langue ».

**Conférence dansée 17 novembre** Université Bordeaux Montaigne.

## SPECTACLES



## MANOJ DUBEY

Venu de Bénarès, Manoj Dubey a été formé au chant Khayal par Pt Channulal Mishra de la Kirana Gharana. Il interprète aussi le style thumri (entre classique et folklorique, très ornementé), le bhajan (chant dévotionnel) et le ghazal (d'influence persane). Son style se caractérise par une grande sensibilité mêlée de légèreté qui place l'émotion au centre de son travail. Il effectue actuellement sa troisième tournée en France.

**Soirée Concerts 4 nov. /workshop 5 novembre.**



## **JULIE NITYASHREE**

Julie est danseuse de Bharata Natyam . Elle s'est formée auprès d'Indira Bucha, d'Amala Devi, de Geraldine Nalini et de Sivaselvi Sarkar, et a travaillé auprès de Tarikavalli et d'Induvadana. Elle a passé son diplôme d'Arangetram en août 2016 à Bangalore en Inde. Actuellement, elle prépare un diplôme d'Etat pour devenir professeur de danse jazz au Pesmd d'Aquitaine. Elle danse pour les compagnies NC (Neela Chandra) et la Lali Cie.

**Soirées Spectacle 4 et 5 novembre/Workshop 6 novembre**



## **MAGALI MAYURI**

Magali s'est formée au Bharata Natyam auprès de Géraldine Nalini et de Sivaselvi Sarkar. Elle a passé son diplôme d'Arangetram en août 2016 à Bangalore.

**Soirée Spectacle 4 et 5 novembre**



## **LAURENCE DESPUJOLS**

Laurence dira des textes d'Ananda Coomaraswamy. Formée au théâtre auprès de compagnies bordelaises, elle suit la formation du Théâtre des Chimères et prête régulièrement sa belle voix aux projets de l'association.

**Soirée Spectacle 4 et 5 novembre**

## MARK BRENNER



Musicien multi-instrumentaliste anglais, installé en Gironde depuis 18 ans, Mark Brenner étudie le sitar auprès de Jonathan Mayer à Londres et Parimal Sadaphal à New Delhi (ce dernier est un disciple du maestro Pandit Ravi Shankar). Mark a notamment participé au Festival Philosophia à Saint Emilion en 2010, animant des ateliers « s'imaginer ailleurs... l'art du raga » dans la Chapelle de la Trinité. Ses derniers albums, «Indian Summer » et « Another world », proposent des fusions originales de styles, où l'on retrouve la musique indienne et occidentale.

**Workshop 7 novembre**



## EMMANUELLE OLIVIERO

Emmanuelle côtoie le yoga, les yogas depuis son enfance, auprès de Marc Alain Descamps, puis d'Ajit, de Selvi et de Ranajit Sarkar, issus de Pudducherry et ayant reçu les enseignements de Sri Aurobindo. Pour un penseur comme Aurobindo, tout est Yoga.

**Workshop 19 novembre**

## RAGHAVA KRISHNA



Disciple de Padmabhushan Sri. P.S. Narayanaswamy, Raghava a suivi également la formation de son père, le violoniste Vidwan Sri. V.V. Ravi, de son oncle Naadayogi Sri V.V.Subrahmanyam, et de Sri Chitravina Narasimhan. Distingué à de multiples reprises pour son talent de chanteur, il obtient la médaille d'or du TAG music competition, et le M.S.Subbulakshmi du centre de musique Shanmukhananda Sabha (Mumbai), ainsi que l'award du meilleur concert au Krishna Gana Sabha etc. Il a donné de nombreux concerts en Inde et a été invité dans de nombreux pays.

**Workshop 19 novembre**

*A très bientôt...*

## **CONTACTS**

**TEL** : 06 65 29 76 24 (Julie Lesbordes)

**MAIL** : [neela.chandra@laposte.net](mailto:neela.chandra@laposte.net)

**SITE** du festival :

<http://indianartsfestival.free.fr/>

**SUR FACEBOOK** :

<https://www.facebook.com/AssociationNeelaChandra/>

Et à propos de l'association :

<http://neela-chandra.fr/>